

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 5:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Rąk szybko na nikogo nakładaj ani bądź współnikiem grzechom obcym siebie czystego zachowuj
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rąk na nikogo pochopnie nie nakładaj* ** ani nie uczestnicz w cudzych grzechach;*** zachowaj siebie czystym.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Rąk szybko (na) nikogo (nie) nakładaj, i nie bądź współnikiem grzechów cudzych; ciebie samego nieskalanym strzeż.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Rąk szybko (na) nikogo nakładaj ani bądź współnikiem grzechom obcym siebie czystego zachowuj

¹⁾ Może dotyczyć: ordynacji (<x>510 6:6</x>), posłannictwa (<x>510 13:3</x>), a może być znakiem powtórnego przyjęcia do grona starszych (por. kontekst).

²⁾ <x>510 6:6</x>; <x>610 4:14</x>

³⁾ <x>560 5:11</x>

⁴⁾ <x>620 2:21</x>; <x>660 1:27</x>